

PROSINEC 1958

NDR

Dvě vítězství Kladna v NDR

Kladenští hokejisté tráví vánoční svátky v Německé demokratické republice. První zápas sehráli 26. prosince v berlínské Werner Seelenbider-Halle. Porazili Dynamo Berlín 4:1 (2:1, 2:0, 0:0) bez zvláštního vypětí sil. Branky střídali Jiřík 2, Kopecký a Rys. Bylo to zahajovací utkání berlínského turnaje. V pátek 27. prosince zajelo Kladno do Karl-Marx-Stadtu, kde v přátelském střetnutí po exhibiční hře porazilo místní Wismut 3:1 (1:0, 5:0, 2:1).

Včera pokračoval berlínský turnaj dalšími zápasy. Soupeřem Kladna bylo Dynamo Wetswasser, výsledek utkání však do uzávěrky listu ještě nedošel.

1 SOBOTA
SAMS
SATU
SAMI

LEDE

NEDĚLE
NNTAG
JNDAY
ANCHE

2



LEDE
JANU
JANU
JANV

LEDEN
ANUAR
UARY
NVIER

7.00

30

8.00

30

9.00

30

10.00

30

11.00

30

12.00

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00

Zvláštní termín:



1. 1./
2. 1.

3

PONDĚLÍ

LEDEN 1994

7	1	2
7	8	9
14	15	16
21	22	23
28	29	30

ROBOTA
LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

Poz



7.

8.

9.

10.

11.

12.

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00

Zvláštní termín:

Kladno vyhrálo v NDR

V Berlíně (NDR) připravil SC Dynamo Berlín o vánočních svátcích mezinárodní hokejový turnaj ve Werner Seelenbinder-Halle. V prvním utkání SONP Kladno porazilo SC Dynamo Berlín 4:1 (2:1, 2:0, 0:0). Kladenské mužstvo podalo dobrý výkon. Berlínští hokejisté vedli brankou Klügela. Potom se však hosté rozehráli a dvě branky vstřelil Jiřík, po jedné Kopecký a Rys.

Hokejisté SONP Kladno využili volné-

*Joachim
Ferberling
(převodce
v uniformě)*

Handwritten scribbles and signatures, including the word 'SONP'.





1	Čt
2	Pá
3	So
4	Ne
5	Po
6	Út
7	St
8	Čt

9	Pá
10	So
11	Ne
12	Po
13	Út
14	St
15	Čt
16	Pá
17	So
18	Ne

9	Ne
10	Po
11	Út
12	St
13	Čt
14	Pá
15	So
16	Ne
17	Po

Srdceře loučání v kostele
v Tuzovské

19	Po
20	Út
21	St
22	Čt
23	Pá
24	So
25	Ne
26	Po
27	Út
28	St
29	Čt



30	Pá
----	----

30	Ne
31	Po

41

42

43

44

45

LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

ÚNOR 1994

6	1	2	3	4	5	6
7	7	8	9	10	11	12 13
8	14	15	16	17	18	19 20

ČTVRTEK
DONNERSTAG
THURSDAY

6

Poznámky

7.00

30

8.00

30

9.00

30

10.00

30

11.00

30

12.00

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00



Zvláštní termín:

Nákupy v neděle Berlín.

7 PÁTEK
FREITAG
FRIDAY
VENDREDI

LEDEN 1994													
7												1	2
2	3	4	5	6	7	8	9						
3	10	11	12	13	14	15	16						
4	17	18	19	20	21	22	23						
5	24	25	26	27	28	29	30						
6	31												

LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

Poznár



7.00
30
8.00
30
9.00
30
10.00
30
11.00
30
12.00
30
13.00
30
14.00
30
15.00
30
16.00
30
17.00
30
18.00
30
19.00
30
20.00



Zvláštní termín:

termín zvláštní

8

SOBOTA
SAMSTAG
SATURDAY
SAMEDI

LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

7.00

30

8.00

30

9.00

30

10.00

30

11.00

30

12.00

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00

Zvláštní termín:



*lyžeb
sídla
neú.
pořadí?*

Scenářový řítek neú.

8. 1./
9. 1.

1	Út
2	St
3	Čt
4	Pá
5	So
6	Ne
7	Po
8	Út
9	St
10	Čt
11	Pá
12	So
13	Ne
14	Po
15	Út
16	St
17	Čt
18	Pá
19	So
20	Ne
21	Po
22	Út
23	St
24	Čt
25	Pá
26	So
27	Ne
28	Po
29	Út
30	St
31	



1	Út
2	St
3	Čt
4	Pá
5	So
6	Ne
7	Po
8	Út
9	St
10	Čt
11	Pá
12	So
13	Ne
14	Po
15	Út
16	St
17	Čt
18	Pá
19	So
20	Ne
21	Po
22	Út
23	St
24	Čt
25	Pá
26	So
27	Ne
28	Po
29	Út
30	St
31	

50

11	Ne
12	Po
13	Út
14	St

51



11	Ne
12	Po
13	Út
14	St
15	Čt
16	Pá
17	So
18	Ne
19	Po
20	Út
21	St
22	Čt
23	Pá
24	So
25	Ne
26	Po
27	Út
28	St
29	Čt
30	Pá
31	So

52

53

47

49

10

PONDĚLÍ

LEDEN 1994

71 1 1 2

LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

Pozn

7.00

30

8.00

30

9.00

30

10.00

30

11.00

30

12.00

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00



V Praze se včera konal před Brandeburskou branou.



☒ Za branou je soška
Pražan

*
Pomník
před
sovětských
vojáky.

Zvláštní termín:

LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

ÚNOR 1994

6	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27

ÚTERÝ
DIENSTAG
TUESDAY
MARDI

11

Poznám

7.00

30

8.00

30

9.00

30

10.00

30

11.00

30

12.00

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00

Zvláštní te



Poznám

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

00.00

Zvláštní te

12 STŘEDA
MITTWOCH
WEDNESDAY
MERCREDI

LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

Poznámka

Poznámka

7.00

30

8.00

30

9.00

30

10.00

30

11.00

30

12.00

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00



Zvláštní termín:

Zvláštní termín:

LEDEN
 JANUAR
 JANUARY
 JANVIER

ÚNOR 1994											
6	1	2	3	4	5	6					
7	7	8	9	10	11	12	13				
8	14	15	16	17	18	19	20				
9	21	22	23	24	25	26	27				
10	28										

ČTVRTEK
 DONNERSTAG
 THURSDAY
 JEUDI

13

Poznámka



7.00

30

8.00

30

9.00

30

10.00

30

11.00

30

12.00

30

13.00

30

14.00

30

15.00

30

16.00

30

17.00

30

18.00

30

19.00

30

20.00

*Berlin v noci
 (ul. Karl-Marx)*

Zvláštní termín:

7						1	2
2	3	4	5	6	7	8	9
3	10	11	12	13	14	15	16
4	17	18	19	20	21	22	23
5	24	25	26	27	28	29	30
6	31						

Poznámka

7.00
30
8.00
30
9.00
30
10.00
30
11.00
30
12.00
30
13.00
30
14.00
30
15.00
30
16.00
30
17.00
30
18.00
30
19.00
30
20.00



Zvláštní termín:

SONP Kladno—Dynamo Weisswasser 3:3

Hokejové ligové mužstvo SONP Kladno sehrálo na svém zájezdu v Německé demokratické republice třetí a poslední

zápas s mistrem hokejové ligy NDR Dynamem Weisswasser. Utkání se hrálo v neděli. Po dvou výhrách proti Dynamu Berlín a SC Wismut Karl Marx-Stadt skončilo nedělní utkání nerozhodně 3:3. Třetiny utkání 2:1, 1:2, 0:0. Kladenští neuměli svou převahu vyjádřit brankami. Branky za Kladno vstřelili: Müller, Šanda a Kopecký.

(-Šn-)

15

SOBOTA
SAMSTAG
SATURDAY
SAMEDI

ÚNOR 1994

6	1	2	3	4	5	6
7	7	8	9	10	11	
8	14	15	16			
9	21	22	23			
10	28					

NEDĚLE
SONNTAG

16

LEDEN
JANUAR
JANUARY
JANVIER

7.00	
30	
8.00	
30	
9.00	
30	30
10.00	10.00
30	30

Kladno nerozhodně s mistrem NDR

Na svém zájezdu v NDR se hokejisté SONP Kladno utkali s mistrem NDR Dynamem Weisawasser s výsledkem 3:3 (1:2, 2:1, 0:0). Byl to těžký soupeř. Škoda, že domácí rozhodli častěji zkraslováním hry kladenských hráčů, z nichž bylo pět vyloučeno, zatímco u domácích ani jeden. Přitom právě oni přehnali tvrdost. Tři hráči Kladna, Kopecký, Froněk a Kulíček, byli také lehčeji zraněni. Branky SONP Kladna vstřelili Müller, Šanda a Kopecký.



20.00

20.00

00.00

Zvláštní termín:

termín termín

Weiswasser
(Biele Voda)

15. 1./
16. 1.

LEDEN 1994

7	1	2					
2	3	4	5	6	7	8	9
3	10	11	12	13	14	15	16
4	17	18	19	20	21	22	23
5	24	25	26	27	28	29	30
6	31						

Poznámka

7.00
30
8.00
30
9.00
30
10.00
30
11.00
30
12.00
30
13.00
30
14.00
30
15.00
30
16.00
30
17.00
30
18.00
30
19.00
30
20.00



7.00
30
8.00
30
9.00
30
10.00
30
11.00
30
12.00
30
13.00
30
14.00
30
15.00
30
16.00
30
17.00
30
18.00
30
19.00
30
20.00

Handwritten notes and scribbles:
 - Large scribble on the right side of the page.
 - A small flower symbol next to the 15.00 mark.
 - A large scribble on the left side of the page, overlapping the 16.00-18.00 marks.

Zvláštní termín:

Zvláštní termín:

Deutscher Eislauf-Verband - DELV - im Deutschen Turn- und Sportbund

Bezirk: 12m

Eishockey-Spielbericht

über das am 28.12.53 in Kön W. S. Hütte
 abgehaltene Fußspiel (Liga) Beginn: 19:30 Uhr
 Veranstalter: S.C. Dynamo Jbn Zuschauerzahl: 1000 Eisverhältnisse: gut

Heimmannschaft

Gastmannschaft

S.C. Dynamo Weiprasser

SOND KLADNO

Nr.	Name	Tore Beihilfe	Straf- minuten	Plätze	Nr.	Name	Tore Beihilfe	Straf- minuten
1	Hirtlich T			Torhüter	1	KULICEK		
2	Hilbig Tor				2	BERAN		
3	Schischefsky?			1. Verteidigung	3	MÜLLER 51		
4	Künzern 2				4	BACILEK 70		
5	Kleinse 31			2. Verteidigung	5	NEDEK 14		
6	Groemer 4		1		6	LANDA 2		1
7	Franke 51			1. Sturm	7	SANDA 81		
8	Büder 61		K		8	FROHLICH 7		
9	Mikel 7			2. Sturm	9	SEBEK 12		1
10	Stamm 3				10	PROSEK 6		
11	Blümel 9			3. Sturm	11	RYS 15		1
12	Novy 10		1		12	JIRIK 16		
13	Johne 11			3. Sturm	13	VOLF 13		
14	Lehmann 12				14	FRONEK 9		1
15	Engelmann 13			15	KUPECKY 11			
16				16				
17				17				
Gesamtsumme:		3	4m		Gesamtsumme:		3	8m

Unterschriften
der Kapitäne

Spiel- ergebnis	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Unterschriften der Offiziellen	
	Weiprasser	Kladno	Schiedsrichter	Torrichter
1. Drittel	1	2	<u>Bile</u>	<u>Seipel</u>
2. Drittel	2	1	<u>LEHMANN</u>	<u>Wollowski</u>
3. Drittel	0	0	<u> </u>	<u> </u>
Verlängerung			Zeitnehmer <u> </u>	
Ergebnis	3	3	Protokollführer <u> </u>	

Die Versendung des Spielberichts an das Generalsekretariat und die Spielkommission des DELV hat sofort nach dem Spiel durch die Heimmannschaft zu erfolgen.

Bemerkungen über besondere Vorkommnisse und Proteste
umseitig!

SPIELBERICHT EIS- UND ROLLHOCKEY

über das am <u>26. Dezember</u> 195 <u>8</u>	Mann- schaft	Spieler	Plätze	Nr.
auf dem <u>Eisstadion M.-M.-Stadt</u> Platz		1 <u>Hindolemann</u>	<u>Tor</u>	<u>1</u>
abgehaltene Spiel <u>F. Freundschaftsspiel</u>		2 <u>Voigt</u>	<u>"</u>	<u>2</u>
Veranstalter <u>SC-Wismut M.-M.-Stadt</u>		3 <u>Heiniche, G.</u>	<u>Vert</u>	<u>3</u>
Spielbeginn <u>18⁴⁵ Uhr</u>		4 <u>" Weiker</u>	<u>"</u>	<u>4</u>
Spieldauer <u>37.20 Min.</u>		5 <u>" Rolf</u>	<u>"</u>	<u>6</u>
Platzverein <u>SC-Wismut M.-M.-Stadt</u>		6 <u>Schreyer</u>	<u>"</u>	<u>2</u>
Gastverein <u>SONA-Kladno</u>		7 <u>Hänig</u>	<u>Stürmer</u>	<u>5</u>
Resultate <u>SONA Kladno</u> ^{Sieger} <u>SC-Wismut</u> ^{Besiegte}		8 <u>Rudolf</u>	<u>"</u>	<u>4</u>
1. Drittel <u>0:1</u>		9 <u>Heiniche, H.</u>	<u>"</u>	<u>3</u>
2. Drittel <u>0:5</u>		10 <u>Hrabetsch</u>	<u>"</u>	<u>10</u>
3. Drittel <u>1:2</u>		11 <u>Vogel</u>	<u>"</u>	<u>8</u>
Verlängerung <u>/</u>		12 <u>Konitzer</u>	<u>"</u>	<u>14</u>
Zusammen <u>1:8</u>		13 <u>Bolitz</u>	<u>"</u>	<u>15</u>
Spielplatzbeschaffenheit <u>gut</u>		14 <u>Heiniche, M.</u>	<u>"</u>	<u>13</u>
Ungefähre Zuschauerzahl		15 <u>Schmidler</u>	<u>"</u>	<u>11</u>
Schiedsrichter <u>W. Heine</u>		1 <u>Beran</u>	<u>Tor</u>	<u>1</u>
Schiedsrichter <u>W. Heine</u>		2 <u>Kulicsek</u>	<u>"</u>	<u>1</u>
Spielführer <u>Werner Heine</u>		3 <u>Bacilek</u>	<u>Vert</u>	<u>10</u>
		4 <u>Landa</u>	<u>"</u>	<u>2</u>
		5 <u>Holny</u>	<u>"</u>	<u>3</u>
		6 <u>Nedved</u>	<u>"</u>	<u>14</u>
		7 <u>Markus</u>	<u>Stürmer</u>	<u>4</u>
		8 <u>Fröhlich</u>	<u>"</u>	<u>2</u>
		9 <u>Sebest</u>	<u>"</u>	<u>12</u>
		10 <u>Landa</u>	<u>"</u>	<u>8</u>
		11 <u>Ryc</u>	<u>"</u>	<u>15</u>
		12 <u>Frösch</u>	<u>"</u>	<u>6</u>
		13 <u>Volt</u>	<u>"</u>	<u>13</u>
		14 <u>Prohazek</u>	<u>"</u>	<u>4</u>
		15 <u>Hopecny</u>	<u>"</u>	<u>11</u>
Waren Spielerpässe in Ordnung? <u>/</u>				
Fehlende Spielerpässe (namentliche Angaben)				